

**KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI**

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwoe njengephephandaba eposihhovisi)*

Vol. 3

PIETERMARITZBURG,

29 APRIL 2009
29 kuMBASA 2009

No. 262

<i>No.</i>		<i>Page</i>
PROVINCIAL NOTICE		
71	KwaZulu-Natal Traditional Leadership and Governance Act, 2005: Notice convening meetings of all KwaZulu-Natal Local Houses of Traditional Leaders	3
<i>No.</i>		<i>Page</i>
PROVINSIALE KENNISGEWING		
71	KwaZulu-Natal Wet op Tradisionele Leierskap en Regering, 2005: Kennisgewing van byeenroeping van vergaderings van alle KwaZulu-Natal Plaaslike Huise van Tradisionele Leiers	7
<i>No.</i>		<i>Ikhasi</i>
ISASIZO ZESIFUNDAZWE		
71	Isaziso sokubiza imihlangano kuzo zonke iziNdlu zabaHoli beNdabuko zeziFunda zaKwaZulu-Natali njengoba kuhlangozwe esigabeni 38(1) soMthetho wobuHoli nokuBusa kweNdabuko waKwaZulu-Natali, 2005	5

PROVINCIAL NOTICE—PROVINSIALE KENNISGEWING—ISAZISO ZESIFUNDAZWE

No. 71**29 April 2009****DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND TRADITIONAL AFFAIRS****NOTICE CONVENING MEETINGS OF ALL KWAZULU-NATAL LOCAL HOUSES OF TRADITIONAL LEADERS AS CONTEMPLATED IN SECTION 38(1) OF THE KWAZULU-NATAL TRADITIONAL LEADERSHIP AND GOVERNANCE ACT, 2005**

Under powers vested in me by section 38(1) of the KwaZulu-Natal Traditional Leadership and Governance Act, 2005 (Act No. 5 of 2005), and in order to synchronise the term of office of both the Provincial and Local Houses of Traditional Affairs in KwaZulu-Natal, I hereby dissolve all KwaZulu-Natal Local Houses of Traditional Leaders and convene the first meetings of the KwaZulu-Natal Local Houses of Traditional Leaders contemplated in Column 1 of the Schedule, at 09:00 on 8 May 2009, at the venues contemplated in Column 2 of the Schedule, in order to re-establish the said Local Houses of Traditional Leaders.

Given under my hand at Pietermaritzburg on this the 24th day of April, Two Thousand and Nine.

M MABUYAKHULU, MPL

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal
responsible for local government

SCHEDULE

COLUMN 1	COLUMN 2
LOCAL HOUSES OF TRADITIONAL LEADERS	VENUE
Ugu Local House	Kapenta Bay Hotel
Umgungundlovu Local House	Royal Show Grounds
Uthukela Local House	Drakensburg Sun
Umzinyathi Local House	Spioenkop Lodge
Amajuba Local House	Grey Goose Lodge
Zululand Local House	Ulundi Holiday Inn
Umkhanyakude Local House	Hluhluwe Protea Hotel
Uthungulu Local House	Mvubu Lodge
Ilembe Local House	Princess Grant Golf Estate
Sisonke Local House	Ngeli Lodge
Ethekwini Local House	Pinetown Council Chamber

No. 71

29 kuMbaso 2009

UMNYANGO WEZOHULUMENI BASEKHAYA NEZENDABUKO**ISAZISO SOKUBIZA IMIHLANGANO KUZO ZONKE IZINDLU ZABAHOLI BENDABUKO ZEZFUNDA ZAKWAZULU-NATALI NJENGOBA KUHLONGOZWE ESIGABENI 38(1) SOMTHETHO WOBUHOLI NOKUBUSA KWENDABUKO WAKWAZULU-NATALI, 2005**

Ngokwamandla engiwanikezwe yisigaba 38(1) soMthetho wobuHoli nokuBusa kweNdabuko waKwaZulu-Natali, 2005 (uMthetho No. 5 ka 2005), nangenhloso yokuqondanisa isikhathi sokusebenza kweNdlu yezeNdabuko yesiFundazwe kanye nezeziFunda zaKwaZulu-Natali, ngalokhu ngihlakaza zonke iziNdlu zabaHoli beNdabuko zeziFunda KwaZulu-Natali futhi ngibiza imihlangano yokuqala yeziNdlu zabaHoli beNdabuko zeziFunda KwaZulu-Natali ehlongozwe oHlwini 1 lweSheduli, ngehora lesi-9 mhla ziyisi-8 kuNhlaba 2009, ezindaweni ezihlongozwe oHlwini 2 lweSheduli, ukuze kusungulwe kabusha lezo ziNdlu zabaHoli beNdabuko zeziFunda.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eMgungundlovu ngalolu suku lwama-24 kuMbaso oNyakeni weziNkulungwane eziMbili nesiShiyagalolunye.

M MABUYAKHULU

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali elibhekele ezohulumeni basekhaya

ISHEDULI

UHLU 1	UHLU 2
IZINDLU ZABAHOLI BENDABUKO ZEZINDAWO	INDAWO
INdlu yesiFunda sasoGwini	Kapenta Bay Hotel
INdlu yesiFunda saseMgungundlovu	Royal Show Grounds
INdlu yesiFunda sasoThukela	Drakensburg Sun
INdlu yesiFunda saseMzinyathi	Spioenkop Lodge
INdlu yesiFunda saseMajuba	Grey Goose Lodge
INdlu yesiFunda sase-Zululand	Ulundi Holiday Inn
INdlu yesiFunda saseMkhanyakude	Hluhluwe Protea Hotel
INdlu yesiFunda sasoThungulu	Mvubu Lodge
INdlu yesiFunda lilembe	Princess Grant Golf Estate
INdlu yesiFunda saseSisonke	Ngeli Lodge
INdlu yesiFunda saseThekwini	Pinetown Council Chamber

No. 71**29 April 2009****DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****KENNISGEWING VAN BYEENROEPING VAN VERGADERINGS VAN ALLE KWAZULU-NATAL PLAASLIKE HUISE VAN TRADISIONELE LEIERS SOOS BEDOEL IN ARTIKEL 38(1) VAN DIE KWAZULU-NATAL WET OP TRADISIONELE LEIERSKAP EN REGERING, 2005**

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 38(1) van die KwaZulu-Natal Wet op Tradisionele Leierskap en Regering, 2005 (Wet No. 5 van 2005), en ten einde die ampstermyn van beide die Provinsiale en Plaaslike Huise van Tradisionele Sake in KwaZulu-Natal te laat saamval, ontbind ek hiermee alle KwaZulu-Natal Plaaslike Huise van Tradisionele Leiers en roep die eerste vergaderings van die KwaZulu-Natal Plaaslike Huise van Tradisionele Leiers bedoel in kolom 1 van die bylae byeen, om 09:00 op 8 Mei 2009, by die plekke soos vermeld in kolom 2 van die bylae, ten einde die vermelde Plaaslike Huise van Tradisionele Leiers te hervestig.

Gegee onder my hand te Pietermaritzburg op hierdie 24ste dag van April, Tweeduisend-en-Nege.

M MABUYAKHULU, LPW

Lid van die Uitvoerende Raad van die provinsie KwaZulu-Natal
verantwoordelik vir plaaslike regering

BYLAE

KOLOM 1	KOLOM 2
PLAASLIKE HUISE VAN TRADISIONELE LEIERS	PLEK
Ugu Plaaslike Huis	Kapenta Bay Hotel
Umgungundlovu Plaaslike Huis	Royal Skougronde
Uthukela Plaaslike Huis	Drakensburg Sun
Umzinyathi Plaaslike Huis	Spioenkop Lodge
Amajuba Plaaslike Huis	Grey Goose Lodge
Zoeloeland Plaaslike Huis	Ulundi Holiday Inn
Umkhanyakude Plaaslike Huis	Hluhluwe Protea Hotel
Uthungulu Plaaslike Huis	Mvubu Lodge
Ilembe Plaaslike Huis	Princess Grant Gholflandgoed
Sisonke Plaaslike Huis	Ngeli Lodge
eThekwini Plaaslike Huis	Pinetown Raadskamer